

Людмила Владимировна Лаенко, д. филол. н.  
Воронежский государственный университет,  
Воронеж, Россия  
э-почта: lvlaenko@mail.ru

Ludmila Vladimirovna Laenko, Dr. of Sc.  
(Philology)  
Voronezh State University, Voronezh, Russia  
e-mail: lvlaenko@mail.ru

## **ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИКОНИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА ПОЛИТИЧЕСКОЙ КАРИКАТУРЫ**

Анализируются сущность, смысловое содержание и тематическая ориентированность англоязычной политической карикатуры с целью выявления прагматического потенциала ее иконического компонента. Выявляются стилистические приемы, способствующие его реализации в политической карикатуре как поликодовом тексте дикодового характера.

*Ключевые слова:* поликодовый текст; политическая карикатура; иконический компонент; стилистические приемы.

## **PRAGMATIC POTENTIAL OF POLITICAL CARICATURE ICONIC COMPONENT**

The essence, sense contents and thematic orientation of English political caricature are analyzed aiming at revealing iconic component pragmatic potential. Relevant stylistic devices contributing to its realization in political caricature as a polycode text of dicode character are revealed.

*Key words:* polycode text; political caricature; iconic component; stylistic devices.

В последние годы в фокусе внимания лингвистов находятся связи языка с другими знаковыми системами в политической коммуникации. Исследователями правомерно отмечается, что в современных политических практиках особую значимость приобретают семиотически осложненные тексты, в структуре которых на содержательном и прагматическом уровнях взаимодействуют коды разных семиотических систем, интегрирующихся получателем информации в единое целое. Это тексты, фактура которых состоит из двух негомогенных частей: вербальной и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам: графической сегментации текста, расположения фрагментов текста, особенностей шрифтового набора, цветообозначений, типографских знаков, цифр, средств иконического языка (рисунков, фотографий, таблиц, схем и др.)). К таким текстам политического содержания относят политическую иллюстрацию, политический плакат, политические комиксы, политические музыкальные клипы и рекламные ролики, в том числе и политическую карикатуру.

В современном понимании под карикатурой понимается способ художественной типизации, использование приёмов шаржа и гротеска для сознательного

преувеличения и обозначения отрицательных сторон жизненных явлений или лиц. Это также сатирическое, юмористическое изображение, которое дает критическую оценку общественно-политическим явлениям или конкретным событиям и лицам. В карикатуре сатира и юмор служат для критики, разоблачения, а также для высмеивания разнообразных социальных, общественно-политических и бытовых явлений [1, с. 85].

Политическая карикатура (далее – ПК) как разновидность поликодового текста дикодового характера характеризуется совмещением вербального и иконического компонентов, имеет своей целью критику и высмеивание актуальных политических явлений, событий, участников политического дискурса и в тоже время является способом выражения отношения народа к политической ситуации, привлекая внимание к острым неразрешенным проблемам и оказывая тем самым манипулирующее воздействие на широкие слои населения.

ПК как объект лингвистического, а конкретнее – лингвосомиотического исследования интересна, в силу того что она мгновенно отражает реальность через призму восприятия карикатуриста. ПК реализует ряд функций: *творческую*, которая не только передаёт какое-либо сообщение и порождает новые идеи, но и, как правило, стимулирует активность политиков, вызывая у них определенную реакцию; *социальную*, формирующую и регулирующую общественное политическое сознание; *сатиристическую*, заключающуюся в способности создавать сатирический эффект посредством развенчания, разоблачения и осмеяния значимых для представителей определенной культуры общественно-политических явлений; *информационную*, сообщаящую о важных событиях современности (политических конфликтах, переговорах между политиками, изменениях в законодательстве и других внешне- и внутривнутриполитических процессах и их участниках). Это особый жанр, который сочетает в себе черты политического, юмористического, медийного и художественного дискурсов. 4) ПК затрагивает острые темы современности: выхода Великобритании из Европейского Союза (Brexit), отражающие период пандемии Covid-19, посвященные выборам в Великобритании и США, высмеивающие и критикующие политиков и армию, отражающие отношение западных стран к России, эффективность финансовой поддержки другим странам и возможное влияние на них (на примере карикатур, посвященных финансированию Украины) и др. Именно при реализации таких функций раскрывается прагматический потенциал ПК.

Одна из особенностей ПК заключается в том, что именно визуальная её часть (иконический компонент) несет в себе основную информацию, которая чаще всего создается в форме рисунков. Именно иконическому компоненту ПК отводится особая роль в репрезентации смысла текста, так как он не только поддерживает идею используемых вербализаций, но и соответствующим образом визуализирует её.

Прагматический потенциал иконического компонента ПК (от привлечения внимания реципиентов до создания у них эмоционального и интеллектуального отклика) реализуется посредством ряда стилистических приемов, которые можно определить как намеренное отклонение от нормы того или иного сообщения (как вербального, так и невербального) с целью повышения и усиления его выразительного смысла, запрограммированного карикатуристом. Рассмотрим такие приемы.

1. Метафора: изображения пропасти, тонущего корабля, распил ветки, фитиля во рту политика (ПК 1–7, 11), трещины, поломанной цепи или отвязанного бревна от плота (8–9), передающих в той же политической ситуации идею разрыва отношений, а также идею изменения современной ситуации в Великобритании в худшую сторону.

2. Символизация: 1) изображение Великобритании в ПК, которые отражают суть политических событий в Великобритании, а именно выход из ЕС в виде английского бульдога (10); 2) в ПК, отражающих отношение Западных стран к России, Россия представлена в виде медведя (57–58), а изогнутая ракета, похожая на змею, олицетворяет страны НАТО (59), непредсказуемость политики и действий таких стран и их готовность подчиняться США. Изогнутая траектория интерпретируется в качестве неясности намерений или нестабильности действий альянса. Образ же змеи добавляет негативный подтекст, ассоциируя действия НАТО по отношению к России с чем-то опасным, хитроумным и обманчивым.

3. Гиперболизация: 1) в ряде ПК премьер-министру Великобритании Борису Джонсону пририсовывается длинный нос, что свидетельствует о нечестности премьер-министра: обещая потратить миллиарды фунтов стерлингов на восстановление экономики, так как страна могла столкнуться с серьезными последствиями из-за пандемии Covid-19, политик повысил взносы на здравоохранение и социальное обеспечение, что привело к рекордному для мирного времени увеличению налогового бремени и создало дополнительные трудности для граждан страны (37–39); 2) в ПК, которые критикуют армию США, их солдат изображается с лишним весом (52), что подчеркивает отсутствие его хорошей физической формы и в целом, небоеспособность таких военнослужащих.

4. Ирония: позиционирование Бориса Джонсона в образе летчика в жаркой пустыне (13): критикуются недостаточно предпринятые правительством меры безопасности во время пандемии, так как, по словам политика, он не видит в данных о коронавирусе ничего, что могло бы нарушить их планы, и дал понять, что 21 июня 2021 г. состоится «день свободы», когда он будет совершать поездку по авианосцу «Королева Елизавета», несмотря на тот факт, что в 2021 г. Индийский штамм «Дельта» преобладал в 263 из 315 районов Англии (Daily Mail).

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Швыров А. В., Трубачев С. С. Иллюстрированная история карикатуры с древнейших времен до наших дней. Санкт-Петербург : типография П. Ф. Пантелеева, 1903. 404 с.